



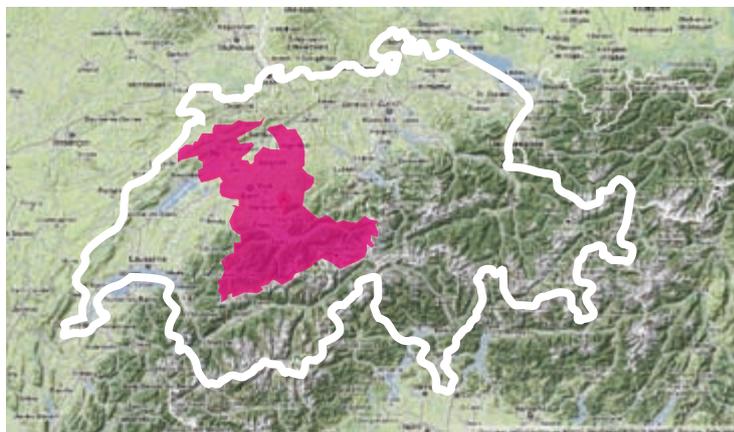
# COMMUNIQUÉ

## Mountain Bikers Foundation

Grenoble, vendredi 17 février 2012

### 15.000€ d'amende pour pratiquer le VTT dans le Canton de Bern ?

**Cyclistes et cavaliers vont bientôt être contraints par le Code Forestier Bernois de rouler uniquement sur routes forestières ou parqués sur des chemins délimités, sur l'ensemble du Canton de Bern en Suisse. L'amende encourue par les contrevenants s'élèvera à 20.000CHF (environ 15.000€ !)**



Le Canton de Bern est sur le point de prendre cette mesure spectaculaire et abusive pour l'égalité des droits entre usagers de la Nature. Cette législation est particulièrement choquante par l'étendue du territoire sur lequel elle va s'appliquer mais aussi par les peines encourues et les discriminations entre pratiques.

**MBF condamne fermement ce projet de loi bernois.** En effet, les peines encourues avec cette nouvelle réglementation font des vététistes de véritables criminels pour l'unique raison qu'ils utilisent un vélo dans la Nature !

Mountain Bikers Foundation apporte tout son soutien à [www.Trailnet.ch](http://www.Trailnet.ch), sa consœur suisse, ainsi qu'à Swiss Cycling, la fédération Suisse dans leurs démarches. **Trailnet.ch, et Swiss Cycling font leur possible pour éviter cette nouvelle législation, pour la Liberté de tous dans la Nature.**

**Swiss Cycling a publié sur son site une pétition ayant déjà recueilli plus de 22000 signatures. Soutenons solidement nos amis suisses.**

Plus d'infos sur : <http://www.swiss-cycling.ch/fr/news/1763.html>

**« Ne laissons pas se développer ce type de législation en France ! »**



En France, nous voyons aussi se développer des idées de ce type, ne laissons pas faire les autres à notre place ! Vététistes, agissez dès maintenant !

Soyons représentés à la table des négociations, discutons avec les décideurs de ce qu'est le VTT. Trouvons des solutions pour que tous, nous ayons un accès libre et responsable à la Nature.

**Pour cela et bien plus, rejoignez nous !**

[www.MountainBikers-Foundation.com](http://www.MountainBikers-Foundation.com)

Réalisé grâce au soutien de nos 800 adhérents & à l'ensemble de nos Mécènes :



## Samuel «Noodlez» Hubschmid, Président cofondateur et directeur de [www.Trailnet.ch](http://www.Trailnet.ch), le réseau associatif vététiste suisse pour le développement durable du VTT :

### Samuel, explique nous brièvement cette nouvelle loi et ses impacts ?



Les propriétaires fonciers ont fait un lobbying important et ont saisi une opportunité de faire changer le passage concernant la circulation des véhicules sur les chemins (NDLR : uniquement cycliste et équestre). La prochaine étape est de vouloir interdire le VTT et le cheval sur les DFCI (pistes forestières pour la défense contre les incendies).



Leurs raisons ? La charge de l'entretien des sentiers revient aux propriétaires mais aussi le fait que de nombreux conflits d'usages émergent... Enfin... C'est ce qu'ils disent. On ne le constate ni sur le terrain ni avec nos études

Pour nous, si cette Loi passe, c'est là que les problèmes de conflits d'usage vont démarrer ! Car elle est injuste entre pratiques.

### Selon toi, pourquoi en arriver à une position aussi extrême vis-à-vis du vélo ? 20.000CHF, n'est-ce pas une peine réservée aux criminels : aux personnes qui ont volé, tué ou vendu des produits illicites ?

Il faut relativiser : 20.000CHF c'est le plafond de l'amende. Dans la Loi, c'est la peine la plus haute qui est toujours inscrite, ça ne veut pas dire que cette amende sera mise à tous les contrevenants... Mais c'est sûr que la peine maximale est énorme !

Un des arguments en notre faveur est de dire que les forces de l'ordre ont d'autres chats à fouetter que de contrôler des cyclistes sur chemins... Ils n'auront aucun moyen d'assurer l'application de cette loi. C'est là que ça devient ridicule : ce sont les usagers, entre eux, qui assureront une régulation... par des conflits d'usages.



### Tu es plutôt optimiste pour l'avenir du VTT ?



Absolument ! Cette proposition de Loi nous force, nous vététistes, à prendre notre pratique en mains et à trouver des solutions pour le futur !

De tels rendez vous politiques mettent la pression sur la communauté qui prend conscience qu'on ne peut plus «consommer» sans faire un geste pour la Nature, les propriétaires ou les autres usagers ! Cela force la communauté à se regrouper, agir bénévolement et ainsi représenter une part importante de la population jusqu'ici non-organisée (55.000 vététistes pour 1 millions d'habitants dans le Canton de Bern)

Pour plus d'information, contactez [www.TrailNet.ch](http://www.TrailNet.ch)

Samuel Noodlez Hubschmid et l'Équipe de trailnet

**trailnet.ch**  
Das Bikenetzwerk

Interview réalisée par MBF le 30/01/2012

Réalisé grâce au soutien de nos 800 adhérents & à l'ensemble de nos Mécènes :



ACCUEIL 2.2.2012 Mis à jour à 11h22

The logo for 'Le Matin' news outlet, featuring an orange circle to the left of the text 'Le Matin' in a serif font.

SUISSE MONDE SPORTS FAITS DIVERS PEOPLE LOISIRS SOCIÉTÉ ÉCONOMIE AUTO-MOTO HIGH-TECH SANTÉ SERVICES

Images

# La loi qui veut rendre le VTT illégal

**SPORT** — Berne veut modifier sa loi cantonale sur les forêts, qui empêcherait la pratique du vélo en dehors des routes. Un projet qui suscite un énorme tollé.

Par Sandra Imsand. Mis à jour le 01.02.2012  
35 Commentaires

Recommander 16



Image: Colin Hawkins/Getty Images

«Cette loi criminaliserait les vététistes, c'est inadmissible!» s'exclame Samuel «Noodlez» Hubschmid, de l'association Trailnet. Comme beaucoup de passionnés de la petite reine, le Bernois de 35 ans ne décolère pas. En cause, la proposition de modification de la loi cantonale sur les forêts, et en particulier l'alinéa 2 de l'article 22. Alors que jusqu'à maintenant, il était interdit de pédaler en dehors des «sentiers pédestres», le texte interdirait dorénavant la pratique du cyclisme en dehors des «routes forestières».

Un changement qui peut paraître minime, mais qui met en danger la pratique du VTT dans son intégralité. «On compte plus de 55 000 vététistes actifs dans le canton. Qui passent environ 95% de leur temps en dehors des routes», explique Samuel Hubschmid, qui œuvre également comme conseiller externe pour le Bureau de préventions des accidents.

## «Je ne renoncerais pas!»

Mais pourquoi vouloir modifier cette loi? «Les vélos causent des dommages aux sentiers, surtout quand le terrain est humide, explique Rudolf von Fischer, chef de l'Office des forêts du canton de Berne. De plus, nous constatons une augmentation des conflits entre les cyclistes et les autres usagers de la route.» «C'est faux, rétorque Samuel Hubschmid, il n'existe aucune statistique qui va dans ce sens. Au contraire, il y a beaucoup moins de problèmes qu'auparavant.» De plus, le Bernois estime que cette loi porterait un grave préjudice au tourisme du canton qui essaie justement d'être attractif dans ce domaine en faisant construire des pistes.

Du côté des cyclistes, l'incompréhension règne. «C'est inacceptable. Cette loi est contradictoire avec toutes ces campagnes qui encouragent la population à faire de l'exercice», explique Yvonne Birker, vététiste spécialiste de descente. D'ailleurs la Bernoise ne renoncera pas à pédaler en forêt, même si la loi entrerait en vigueur. «J'adore être dans la nature, alors c'est sûr que je continuerais. Mais je trouverais ça dommage, je ne suis pas une criminelle parce que je fais du sport!» Quant au montant maximal de l'amende auquel s'exposent les contrevenants, 20 000 francs, Rudolf von Fischer se veut rassurant. «Tout le monde nous parle de cela. Mais il s'agit simplement de l'amende maximale pour le plus grave délit commis en forêt. Il ne viendrait pas à l'idée d'une

personne saine d'esprit de facturer 20 000 francs à un cycliste!»

La modification de la loi est actuellement en consultation jusqu'au 2 mars. Le chef de l'Office des forêts a déjà reçu énormément de lettres indignées. «Nous prenons ce courrier très sérieusement. Notre but n'est pas d'interdire le vélo ou de porter dommage à l'industrie du tourisme, mais de trouver une solution.» Il pense d'ailleurs organiser une table ronde pour discuter du projet. Du côté de Trailnet, qui mène la campagne contre cette loi, on se dit confiant. «Au vu des oppositions à ce projet et des raisons avancées, il est très improbable que la loi soit acceptée en l'état actuel», pense Samuel Hubschmid. Et si elle passait toutefois la rampe au Grand Conseil, l'association n'exclut pas de lancer un référendum.

*(Le Matin)*

Créé: 02.02.2012, 07h47

0

Tweet 0

Recommander 16



Das Bikenetzwerk

## OPEN LETTER, VERNEHMLASSUNG KANTONALES WALDGESETZ

### **Dear Activists, Mountainbikers**

A storm of indignation is brewing. *trailnet - Das Bikenetzwerk* is receiving mails every day with the same statement: the intensified forest law, article 22, paragraph 2, which wants to limit mountain biking forest routes, cannot be passed. The damage caused by the law would be larger, and more far-reaching, than just restricting the leisure activities of a few bikers. All these mails are fuel to fire our campaign. Not only do the mails serve as our motivation to devote all our free time to the campaign, the feedback is the material from which solutions are made.

At the beginning of the campaign in December, we were approaching the authorities, professional associations and administrative organisations. Many of them had expressed their concerns regarding the bill to the authorities responsible for the bill (the Volkswirtschaftsdirektion). From the feedback sent by mountain bikers, *trailnet* gathered the facts together and formulated their reply. The findings were published on the website [www.trailnet.ch](http://www.trailnet.ch) and submitted as a notification against the bill. From discussions with the political authorities, (Volkswirtschaftsdirektion), it has become clear it is not the quantity of the protests that is valuable but that the quality of the argument will be the deciding factor. This means that *trailnet* will not be collecting signatures against the bill, but needs to have more feedback from you in order to submit a valid argument to the authorities in February. The authorities will then review the submission and examine the bill while taking into consideration the feedback received. We are not presuming that that Single Trail prohibition will be submitted to the cantonal council. But the parliament has the possibility to return the original bill. It is crucial then, who can unite the majority in the council in his favour.

*trailnet* is politically independent. We are representing a legitimate need. When we can prove how mountain biking, forest management, protection and preservation can be combined, we can provide a successful model for all of Switzerland. But we can only do this if we offer a concrete solution which represents all interests.

We must realise that the bill is not directed against us. The authors of the bill do have valid concerns regarding the forests. The forest usage has become more intense and the areas for recreation are becoming scarce. Unfortunately, we are the last ones to make a valid claim on the area. That is why we need to present a solution. The new law provides room for a public participation solution; under Articles 5 and 7, our participation is granted by the law. If we claim this right, we will also take on the obligations of it.

Will we offer a contract? A code of conduct supported by the Swiss Hiking Association, SchweizMobil, Swiss Cycling and the advisory board for accident prevention (bfu)? Will we adopt the Trailrules developed by Graubündenbike? Can we commit ourselves, as a community to follow a code of conduct and accept the rules? All your suggestions are needed and *trailnet* will represent them in the name of all Bernese Mountainbikers.

***trailnet - Das Bikenetzwerk***

Samuel ‚Noodlez‘ Hubschmid  
Leader of Campaign

Bern, 25. Januar 2012

## Swiss canton of Bern proposes banning mountain-biking

by [Lee Lau](#)

Jan 29, 2012

[Tweet](#) [J'aime](#) [106](#)

This article's title is admittedly a bit alarmist. Some landowning groups in [Bern](#), a Swiss canton, have actually proposed banning mountain-biking on singletrack trails. This would restrict riding to fire roads and a few designated singletrack trails. The law (the *Forest Act*) has yet to be changed. The process is standard for the Swiss democratic system. The next step is solicit public comments and then for the various interested parties to table a solution or compromise. Key wording in the proposed law (Article 22) proposes to make it an offense to cycle away from roads on paths that are less than 1.2m wide.

Other notable elements include fining repeat offenders who are abusive to police 20,000CHF (1CHF is approx 1.07 USD at today's rates). The normal fine will be more in the region of 250CHF; still a pretty hefty penalty for a day's ride.

This law is not a foregone conclusion. It is opposed by foresters, by law enforcement who wonder how they can enforce it, and by tourism operators who see it as giving Bern a black eye. It is also opposed by the grassroots bike advocacy organization [trailnet.ch](#) who has put together very well-developed rebuttals to the proposals. According to Samuel Hubschmid of Trailnet.ch - "It's about a very crowded little country with thousands of outdoor-enthusiasts trying to use and protect the natural resources in leisure sports."



Lenzerheide can keep its alp restaurants. In Bern they would have to replace all the restaurants with police stations to enforce closures against criminal singletrack bikers

Keep in mind that all Swiss cantons have considerable latitude to make their own laws (a canton is like a US state or Canadian province). Only one canton, Bern, has chosen to propose such regressive laws. Of course, Bern has all the proper authority to criminalize singletrack biking and make it illegal but they have asked for public comments and this is the time to give it. Bear in mind that Bern has many tourist attractions where biking is specifically advertised (eg [the Jungfrau](#)) so this proposed policy is inconsistent to say the least!

**PRICE POINT**  
where price is the point

**MAGURA**  
exclusive  
**GIVEAWAY**

**\$422 Value**

**\$624 Value**

Win a complete set of **MAGURA**  
**MT6** disc brakes  
with Storm SL Rotors  
or  
**MT4** disc brakes  
with Storm Rotors

**SIGN UP & WIN**

**SIGN UP NOW ▶**





This trail is in Davos where it's legal to ride. 20,000 CHF fine if I rode this trail multiple times in Bern.

Why are we at Pinkbike writing about this? We just took considerable time and effort to put a [six part story about Riding in Switzerland](#) on our front pages. We just told the world how friendly and welcoming Switzerland is to tourists and to bikes (and by the way we totally believe this is true). And now this? Why would biking tourists go to Bern when, with this, you are basically telling bikers that we are criminals and not welcome. Why is it that our tourism dollars are good in Graubünden (where it is enshrined in cantonal law that bikers and hikers can share trails) and not welcome in Bern? Bernese Oberland lawmakers and regulators say that bikers and hikers cannot share trails peacefully but respectfully, we cannot agree. What makes Bernese Oberland trails and trail users so different than in Canada, or Engadin, or Lenzerheide, or Südtirol that we cannot all share and get along?



This is in Zermatt where its legal to ride your bike on trails. Empty your wallet if you ride this trail in Bern and watch out for police

If you reside in Bern or Switzerland and ride a bike you probably already know of this. If you want to ride or have ridden in Switzerland and don't know where to ride please **politely** use the Comments page here to let lawmakers at Bern know your feelings on the matter.

The consultation process runs till March 2, 2012. You can also directly mail or email comments to **Department of Economic Affairs of the Canton of Bern Law Department Münsterplatz 3 3011 Bern** [consultation@vol.be.ch](mailto:consultation@vol.be.ch). You can also email comments to [info@trailnet.ch](mailto:info@trailnet.ch); they are the advocacy group who will collect comments and present them to Bern lawmakers

## Coverage from other news sources

- [Resistance against Bern Single-trail ban taking shape](#) - Ride Magazine
- [The Canton of Bern wants to ban singletrack for bikers](#) - Ride Magazine
- [Resistance to bike ban grows](#) - Der Bund
- [Mountain bikers oppose ban](#) - 20 Minute



This is Lenzerheide where you would not get fined for riding singletrack. These criminals would not be so happy if they were caught riding this trail in Bern

Tweet J'aime 106

### Must Read This Week

1. [Gee Atherton rides the GT Fury](#) 53845 reads
2. [Prototype SRAM Rear Derailleur - First Look](#) 38327 reads
3. [Dan Atherton rides the GT Sanction](#) 35086 reads
4. [Contour Danny Hart POV training run in San Romolo](#) 30766 reads
5. [Mike Montgomery + Specialized](#) 27311 reads
6. [Weeze "The End" Chain Guide - Tested](#) 25887 reads
7. [Monster Energy Whitestyle 2012 - Sam Reynolds wins!](#) 22435 reads
8. [Greg Watts Injury Update and Fundraiser!](#) 22076 reads

### 153 Comments

Score Time

[bennett346](#) (1 days ago) + 71

What has the wrld come to? Is there going to be anything fun and legal left to do by the end of this decade??

[epavichthesavage](#) (1 days ago) + 39

I'd be careful with that kinda free thinkin' !!

The world's turning into one big jail since we're all criminals apparently

[RobbyBriers](#) (1 days ago) + 18

No need to be careful, Bennet. Say what you have to say. I'm behind you and so should be all of us.

[mantasv](#) (1 days ago) + 44

whatahell, alcohol, junkfood is legal but biking not???

[bennett346](#) (1 days ago) + 23

it's no wonder youngsters turn to alcohol binge drinking when it is just as illegal/frowned upon as sports

[Eyon](#) (1 days ago) + 7

In real life: Bureaucracy > Fun. People don't like others having fun, it must be stopped! And if they can make money out of doing so, all the more reason.

Why are so many people in this world hell bent on ruining the enjoyment of others?

[stinky-deluxe-smith](#) (23 hours ago)

[Login](#) or [Sign Up](#)

**About Us**

[Contacts](#)  
[FAQ](#)  
[Terms of Use](#)  
[Privacy Policy](#)  
[Sign Up!](#)

**Site**

[News](#)  
[Photos](#)  
[Videos](#)  
[BuySell](#)  
[Forum](#)

**Advertise**

[Advertising](#)

**Cool Features**

[Pinkbike Daily](#)  
[Friend Finder](#)  
[Users Online](#)  
[Pinkbike Live](#)  
[Site Map](#)

**RSS**

[Pinkbike RSS Feed](#)  
[Pinkbike Twitter](#)  
[Pinkbike Facebook](#)

Copyright © 2000 - 2012. Pinkbike.com. All rights reserved.